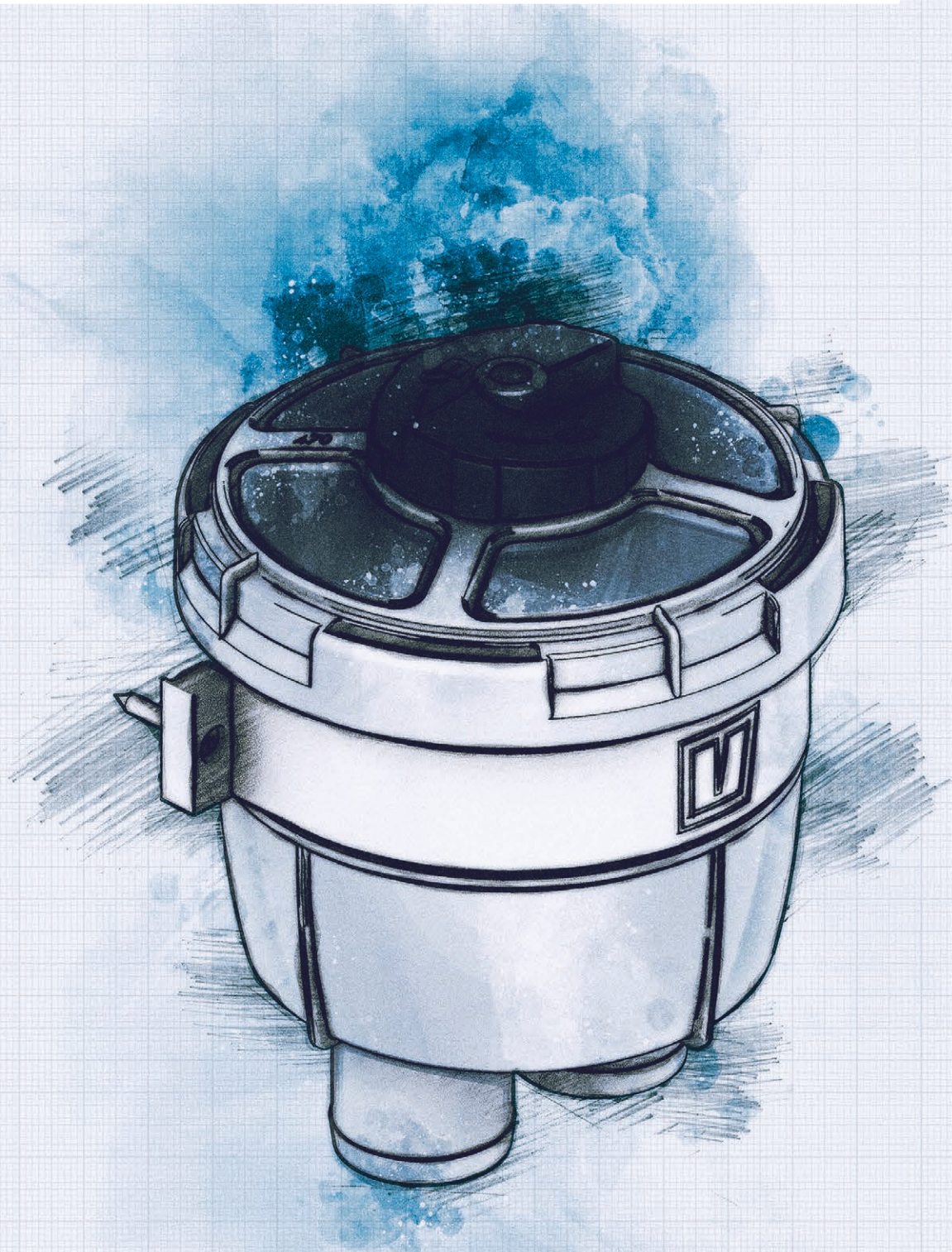


RUND UM DEN MOTOR



Übersicht VETUS Motorzubehör

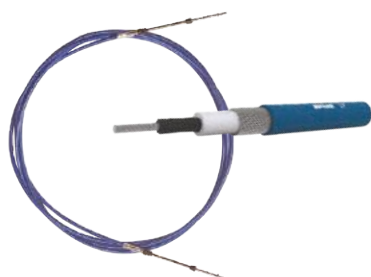
Mechanische Motorfernbedienungen siehe Seite 44



Elektronische Motorfernbedienungen siehe Seite 46



Zug- und Druckkabel mit Zubehör siehe Seite 49



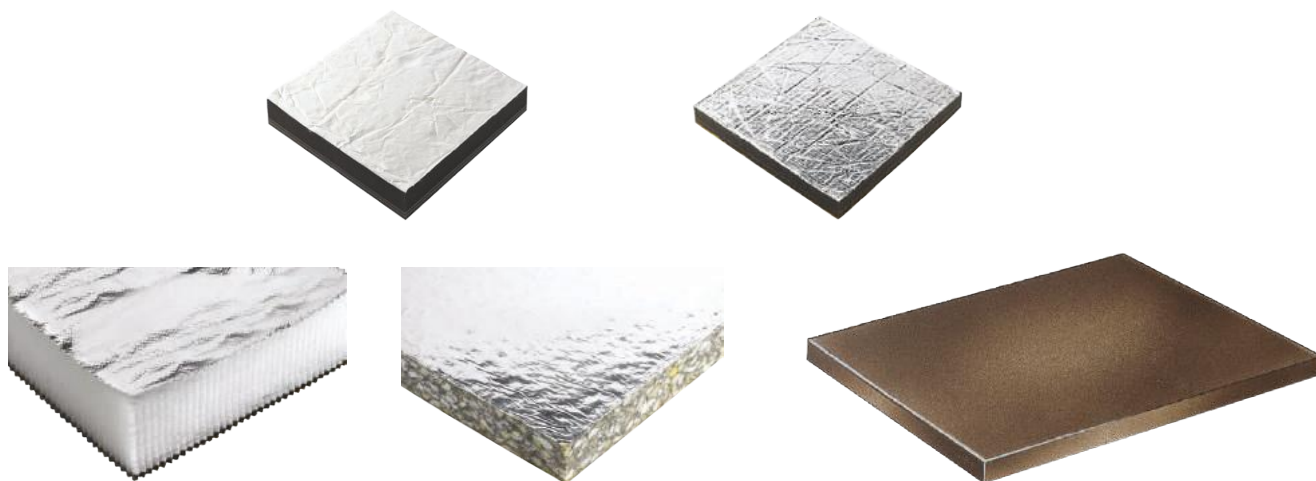
Flexible Motorlager siehe Seite 50



Kühlwasserfilter siehe Seite 52



Schalldämmmaterial siehe Seite 56



MECHANISCHE MOTORFERNBEDIENUNGEN

Alle Fernbedienungen, mit Ausnahme der AFST, verfügen über eine Leerlaufsicherheitsperre. Diese verhindert, dass der Motor gestartet werden kann, wenn eingekuppelt ist. Anstatt eines roten, kann auch ein schwarzer Knopf geliefert werden.

Typ SISCO - Einhebel Fernbedienung

Hebel und Gehäuse aus Edelstahl

Diese Einhebelfernbedienung für den Seiteneinbau kann sowohl horizontal als auch vertikal eingebaut werden.

Typ	Länge (mm)	Breite (mm)	Höhe (mm)	Hebellänge von der Mitte (mm)	Mechanik Tiefe von der Mitte (mm)
SISCO	142	122	85	200	243
SISCOG	142	122	85	200	243



SISCO

SISCOG

Typ SICO - Einhebelfernbedienung

Edelstahlhebel und Kunststoffgehäuse

VETUS Einhebelfernbedienung für seitliche Montage.

Typ	Länge (mm)	Breite (mm)	Höhe (mm)	Hebellänge von der Mitte (mm)	Mechanik Tiefe von der Mitte (mm)
SICO	147	127	85	200	243
SICOG	147	127	85	200	243



SICO

SICOG

Typ RCTOPS - Einhebelfernbedienung

Hochglanzpolierter Edelstahlhebel und -Gehäuse

VETUS Einhebelfernbedienung für Topmontage

Typ	Länge (mm)	Breite (mm)	Höhe (mm)	Hebellänge von der Mitte (mm)	Mechanik Tiefe von der Mitte (mm)
RCTOPS	162	104	237	200	208
RCTOPSG	162	104	237	200	208



RCTOPS

RCTOPSG

Typ RCTOPTS - Zweihebelfernbedienung

Hochglanzpolierter Edelstahlhebel und -Gehäuse

VETUS Zweihebelfernbedienung für Topmontage.

Typ	Länge (mm)	Breite (mm)	Höhe (mm)	Hebellänge von der Mitte (mm)	Mechanik länge von der Mitte (mm)
RCTOPTS	162	200	237	200	208
RCTOPTSG	162	200	237	200	208



RCTOPTS

RCTOPTSG

MECHANISCHE MOTORFERNBEDIENUNGEN

Typ RCTOPTB – Zweihebelfernbedienung

Mit Aluminium Gehäuse und Edelstahlhebeln

VETUS Zweihebelfernbedienung für Topmontage.

Typ	Länge (mm)	Breite (mm)	Höhe (mm)	Mechanik Tiefe (mm)
RCTOPTB	162	200	237	208
RCTOPTBG	162	200	237	208



RCTOPTB



RCTOPTBG

Typ RCTOPB - Einhebelfernbedienung

Mit Aluminium Gehäuse und Edelstahlhebel

VETUS Einhebelfernbedienung für Topmontage.

Typ	Länge (mm)	Breite (mm)	Höhe (mm)	Mechanik Tiefe (mm)
RCTOPB	162	104	237	208
RCTOPBG	162	104	237	208



RCTOPB



RCTOPBG

Schwarz/Silbernes Kunststoffgehäuse mit schwarzen Hebeln aus Metall und Kunststoff

(Ohne neutralen Sicherungsschalter)

Typ AFSTTOPT

VETUS Einhebelfernbedienung mit Kunststoffgehäuse für Topmontage und zwei Motoren.

Typ AFSTTOP

VETUS Einhebelfernbedienung aus Kunststoff für Topmontage und einem Motor.

Typ	Länge (mm)	Breite (mm)	Höhe (mm)
AFSTTOPT	154	208	238
AFSTTOP	154	118	238



AFSTTOPT



AFSTTOP

Typ AFSTZIJ

Diese seitliche Motorsteuerung kann mit mechanisch gesteuerten Motoren von 12 - 110 PS verwendet werden. Der AFSTZIJ sollte entweder auf der Backbord- oder der Steuerbordseite in Reichweite des Fahrstandes montiert werden.

Der mechanische Teil des Hebels ist aus lackiertem Zink, mit einem Kunststoffgehäuse und einem ergonomisch geformten Gummigriff versehen. Der AFSTZIJ arbeitet mit Push / Pull-Kabeln und verfügt über einen integrierten Sicherheitsmechanismus zum Schutz des Getriebes. Das Getriebe kann nur im Leerlauf geschaltet werden. Die AFSTZIJ ist die ideale Motorsteuerung für Segelboote.

Typ	Länge (mm)	Breite (mm)	Höhe (mm)
AFSTZIJ	138	110	78



AFSTZIJ



ELEKTRONISCHE MOTORFERNBEDIENUNGEN

Typ EC4

Hochwertiges Material auf dem neuesten Stand der Technik

Diese hochwertige elektronische Motorfernsteuerung ist aus Edelstahl (AISI 316) gefertigt. Das Gehäuse ist handpoliert und geeignet für Motor- und Segelyachten. Einsetzbar für einen oder zwei Motoren und mehrere Steuerstände bei identischer Handhabung an jedem Einzelnen. Der Datenaustausch erfolgt über Can-Bus Protokoll. Die EC4 ist leicht zu installieren und einzustellen. Sie erfüllt die EMC Standards.

Spezifikationen

- Erhältlich für 12V und 24V
- Wasserdicht (IP67)
- Passend für mechanische Systeme, Kombinationen mechanisch/elektronisch oder vollelektronische Steuereinheiten
- Geeignet für mechanische oder hydraulische Getriebe und Z-Antriebe

Optional

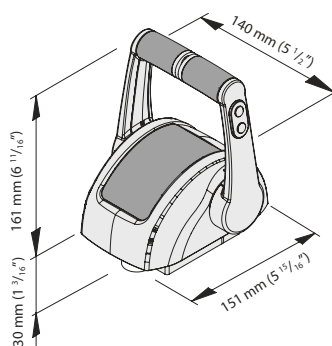
Steuerung von Schleichfahrtventil, Steuerung von Trimmanlagen oder Bugstrahlruder

Typ	Länge (mm)	Breite (mm)	Höhe (mm)	Motor
EC4H1	151	140	161	1 (Hebel links)
EC4H1R	151	140	161	1 (Hebel rechts)
EC4HT1	151	140	161	1 mit Trimmkontrolle
EC4H2	151	140	161	2
EC4HT2	151	140	161	2 mit Trimmkontrolle

Diese Fernbedienung kann mit mechanischen oder elektronisch gesteuerten Anlagen verwendet werden. Für nähere Informationen fragen Sie Ihren Fachhändler.



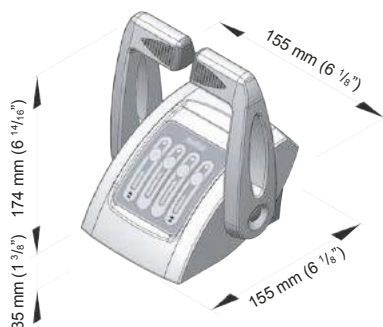
EC4



Typ EC3

Das Gehäuse des EC3 ist aus Verbundwerkstoff gefertigt, die technischen Daten sind identisch mit der EC4.

Typ	Länge (mm)	Breite (mm)	Höhe (mm)	Motor
EC3H1	155	155	174	1
EC3HT1	155	155	174	1 mit Trimmkontrolle
EC3H2	155	155	174	2
EC3HT2	155	155	174	2 mit Trimmkontrolle



EC3

Auswahl



EC3 / EC4 Elektronische Motorsteuerung			1 Motor	2 Motoren	1 Motor	2 Motoren	1 Motor	2 Motoren	1 Motor	2 Motoren	Optional
Steuerverfahren: erste Stellung = Gas, zweite Stellung = Getriebebetätigung M = mechanisch, E = elektrisch			M/M	M/M	M/E	M/E	E/E	E/E	E/M	E/M	Pro extra Bedienpult Max. Gesamtanzahl = 4 +1/+2/+3
EC3 Kontrolleinheit 1 Motor	EC3H1		O = 1		O = 1		O = 1		O = 1		
EC3 Kontrolleinheit Steuerkopf 1 Motor + Trimmknöpfe	EC3HT1		O = 1		O = 1		O = 1		O = 1		+1/+2/+3
EC3 Kontrolleinheit Zwei-Motoren	EC3H2			O = 1		O = 1		O = 1		O = 1	+1/+2/+3
EC3 Kontrolleinheit Zwei-Motoren + Trimmknöpfe	EC3HT2			O = 1		O = 1		O = 1		O = 1	+1/+2/+3
EC4 Edelstahl Kontrolleinheit 1 Motor	EC4H1/ EC4H1R (right)		O = 1		O = 1		O = 1		O = 1		+1/+2/+3
EC4 Edelstahl Kontrolleinheit 2 Motoren + Trimmknöpfe	EC4HT1		O = 1		O = 1		O = 1		O = 1		+1/+2/+3
EC4 Edelstahl Kontrolleinheit 2 Motoren	EC4H2			O = 1		O = 1		O = 1		O = 1	+1/+2/+3
EC4 Edelstahl Kontrolleinheit 2 Motoren + Trimmknöpfe	EC4HT2			O = 1		O = 1		O = 1		O = 1	+1/+2/+3
Bedieneinheit für volle mechanische Steuerung	12 +24V	EC3UMM1	1	2	x	x	x	x	x	x	
Bedieneinheit für volle mechanische Steuerung und Trimmknöpfe	12+24V	EC3UMMT1	1	2	x	x	x	x	x	x	
Bedieneinheit für volle mechanische Steuerung und elektrischer Getriebebestellung	12+24V	EC3UME1	x	x	1	2	x	x	x	x	
Elektronische Steuerbox für 2 mechanische Motoren und elektrisches Getriebe	12+24V	EC3UME2	x	x	x	1	x	x	x	x	
Elektronischer Steuerkasten für mechanischen Motor und elektrisches Getriebe	12+24V	EC3UMET1	x	x	1	2	x	x	x	x	
Elektronischer Steuerkasten für 2 mechanischen Motoren und elektrisches Getriebe	12+24V	EC3UMET2	x	x	x	1	x	x	x	x	
Elektronische Steuerbox für mechanischen Motor und elektrisches Getriebe und Trolling	12+24V	EC3UMETR1	x	x	1	2	x	x	x	x	
Bedieneinheit für volle elektrische Steuerung und Getriebe	12V	EC312EE	x	x	x	x	1	1	x	x	
Bedieneinheit für volle elektrische Steuerung und Tasten	12V+24V	EC3UEE	x	x	x	x	1	1	x	x	
Bedieneinheit für volle elektrische Steuerung und Trolling	12+24V	EC312EET	x	x	x	x	1	1	x	x	
Bedieneinheit für für Elektromotorsteuerung und mechanisches Getriebe	12V	EC312EM1	x	x	x	x	x	x	1	2	
Bedieneinheit für Elektromotorsteuerung und mechanische mit Tasten	12V	EC312EMT1	x	x	x	x	x	x	1	2	
Elektrisches Gaskabel universal L=3M		EC3E3U	x	x	x	x	O = 1	O = 2	O = 1	O = 2	
Elektrisches Gaskabel für VF Motor L=3M		EC3E3M	x	x	x	x	O = 1	O = 2	O = 1	O = 2	
Elektrisches Getriebekabel L=3M (12V nur Box mit 3 Kabeln)		EC3G3M	x	x	O = 1	O = 2	O = 1	O = 2	x	x	***
Elektrisches Getriebekabel L=3M (12V+24V Box mit 6 Kabeln)		ECG3/6	x	x	O = 1	O = 2	O = 1	O = 2	x	x	
Elektrisches Getriebekabel L=5M (12V+24V Box mit 6 Kabeln)		ECG5/6	x	x	O = 1	O = 2	O = 1	O = 2	x	x	
Elektrisches Getriebekabel L=7M (12V+24V Box mit 6 Kabeln)		ECG7/6	x	x	O = 1	O = 2	O = 1	O = 2	x	x	
Trimm- / Trollingkabel L=2M		EC3T2	O = 1		O = 1		O = 1		O = 1		
Trimm- / Trollingkabel L=3M		EC3T3	O = 1		O = 1		O = 1		O = 1		
Trimm- / Trollingkabel L=3M für Mercruiser		EC3T3MM	O = 1		O = 1		O = 1		O = 1		

X = Nicht zutreffend O = 1, O = Optional *** = Für Box mit 3 Steckverbindungen



ELEKTRONISCHE MOTORFERNBEDIENUNG

Typ ECS

Die von Rexroth entwickelten elektronischen Motorsteuerungen VETUS RECO erwiesen sich im Laufe der Jahre als äußerst zuverlässig und beliebt. Jetzt, basierend auf Kundenerfahrung und sich weiter entwickelnder Technologie, stellt VETUS die nächste Generation von elektronischen Motorsteuerungen vor: Typ ECS

Anlagen des Typs ECS erfüllen die höchsten Qualitätsstandards und bieten dem Benutzer maximale Zuverlässigkeit, erprobt in Tests mit einer Million Hebelbewegungen. Einfache "plug-and-play Installation" und leichte Bedienbarkeit sowie viele Optionen zeichnen diese Serie aus. Typ ECS kann sowohl für einen als auch für zwei Motoren verwendet werden und dies an bis zu vier Steuerständen. Ein Schleichfahrtmodus ist optional verfügbar. Das System ist für Yachten und kleine Arbeitsboote entwickelt worden und eignet sich für den Einsatz mit allen gängigen Motoren sowie Getriebetypen. Die Hardware stammt aus bewährter Automobilanwendung. Die bewährte CAN-Bus Technologie sorgt für eine zuverlässige Kommunikation zwischen den einzelnen Komponenten. Hochentwickelte Selbstdiagnose informiert den Bediener über den aktuellen Betriebszustand und eine Alarmaufzeichnung steht für spätere Auswertungen zur Verfügung.



ECS

Typ	Länge (mm)	Breite (mm)	Höhe (mm)
ECSH1	125	130	160
ECSH2	125	130	160

Verbindung von Form und Funktion

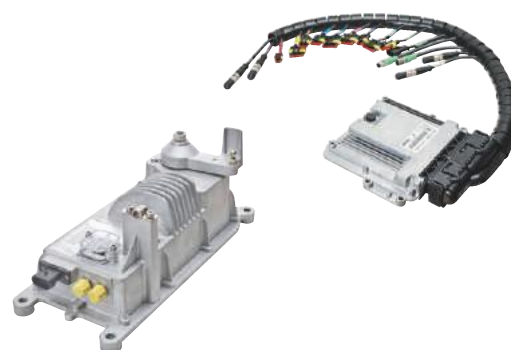
- Zeitloses Design
- Einfache Integration
- Mit Hintergrundbeleuchtung

Sicherheit

- Erprobte BOSCH Bauteile
- ABYC konform

Kundenvorteil

- Wi-Fi Webserver für Diagnosen
- Auto-Konfiguration
- Sprachunabhängige Symbole
- Plug-and-Play Installation



Elektronische Motorsteuerung		1 Motor	2 Motoren	1 Motor	2 Motoren	1 Motor	2 Motoren	1 Motor	2 Motoren	Optional
Steuerverfahren: erste Stellung = Gas, zweite Stellung = Getriebe M = mechanisch, E = elektrisch		M/M	M/M	M/E	M/E	E/M	E/M	E/E	E/E	Pro extra Bedienpult Max. Gesamtanzahl = 4
ECS Bedienpult 1 Motor	ECSH1	1	xx	1	xx	1	xx	1	xx	+1/+2/+3
ECS Bedienpult 2 Motoren	ECSH2	xx	1	xx	1	xx	1	xx	1	+1/+2/+3
ECS Systemkontolleinheit	ECSCU	1	1	1	1	1	1	1	1	
ECS Kabelbaum für einen Motor	ECSSWH	1	xx	1	xx	1	xx	1	xx	
ECS Kabelbaum für zwei Motoren	ECSTWH	xx	1	xx	1	xx	1	xx	1	
ECS Stellantrieb12/24V (incl. Verbinungsset für Zug und Druckkabel*)	ECSA12/24	2	4	1	2	1	2	xx	xx	
	CABL15/20	2	4	1	2	1	2			
Mechanische Zug- Druckkabel mit Steckverbinder	KOGELGEWR	2	4	1	2	1	2			
	KABEKL	2	4	1	2	1	2			
ECS Netzkabel 5/10 m (**)	ECSPC5/10	3	5	2	3	2	3	xx	xx	
ECS Buskabel (Station und Stütze). 5/10/15/20/30 m	ECBSC05/10/15/20/30	3	5	2	3	2	3	1	1	+1/+2/+3
ECS ECS Adapter-Stromkabel 10/20m (ECSPC10/20 Kabel)	ECSBCC	0	0	0	0	0	0	0	0	
ECS Abschlusswiderstand	ECSBTR	2	2	2	2	2	2	xx	xx	
ECS Getriebekontrollkabel ohne Stecker 10 m /a	ECSGCM10	xx	xx	1 (a/b)	2 (a/b)	xx	xx	1 (a/b)	2 (a/b)	
ECS Getriebekontrollkabel Magnetventil 5/10 /b	ECSGCSV5/10	xx	xx	1 (a/b)	2 (a/b)	xx	xx	1 (a/b)	2 (a/b)	
ECS elektrisches Gaskabel 4-20mA 10/20 m /c	ECSTC4210/20	xx	xx	xx	xx					
ECS elektrisches Gaskabel 0-5V 10/2 m /d	ECSTC0510/20	xx	xx	xx	xx	1 (c/d/e)	2 (c/d/e)	1 (c/d/e)	2 (c/d/e)	
ECS elektrisches Gaskabel PWM 10/20 m /e	ECSTCPW10/20	xx	xx	xx	xx					
ECS Hilfskabel Startsperr 10 m	ECSCS110	0 = 1	0 = 2	0 = 1	0 = 2	0 = 1	0 = 2	0 = 1	0 = 2	
ECS Kabel Anlaufsperr Kontaktsicherheit zu stoppen	ECSCSIC10	0 = 1	0 = 2	0 = 1	0 = 2	0 = 1	0 = 2	0 = 1	0 = 2	
ECS ECS Kabel Alarm and Monitor Interface 10 m	ECSCAM10	0 = 1	0 = 2	0 = 1	0 = 2	0 = 1	0 = 2	0 = 1	0 = 2	
ECS Leistungs Zündkabel	ECSPCI20	0 = 1	0 = 1	0 = 1	0 = 1	0 = 1	0 = 1	0 = 1	0 = 1	
ECS Trolling/PWM (Sonderanfertigung)	ECSTRPWM									

(*) Mechanische Zug und Druckseile aus dem VETUS-Katalog bestellen

(**) 10M Netzanschlussleitung nicht mit 12V-Antrieb verwenden

xx = Unzutreffend (a/b/c/d/e) = Richtiges Kabel auswählen 0 = Optional

ZUG- UND DRUCKKABEL



CABLF

Typ LF (geringe Reibung)

Hervorragende Stärke und hohe Flexibilität

Der Kern ist mit einem gerippten Kunststoffmantel umhüllt, um Berührungen mit dem Aussengehäuse auf ein Minimum zu reduzieren. Typ LF ist dadurch besonders geeignet für lange und komplizierte Installationen und auch für Dual-Station Installationen ideal.

Spezifikationen

- Längen von 0,5m bis 10m, bis zu 17m auf Bestellung
- Nennhub 75 mm
- Minimaler Biegeradius 165 mm
- Zuglänge 76,2 mm (3")
- Standardgewinde 10-32 (M5)

Typ	Beschreibung
CABLF05	LF Kabel, Länge 0.5 m
CABLF10	LF Kabel, Länge 1.0 m
CABLF15	LF Kabel, Länge 1.5 m
CABLF20	LF Kabel, Länge 2.0 m
CABLF25	LF Kabel, Länge 2.5 m
CABLF30	LF Kabel, Länge 3.0 m
CABLF35	LF Kabel, Länge 3.5 m
CABLF40	LF Kabel, Länge 4.0 m
CABLF45	LF Kabel, Länge 4.5 m
CABLF50	LF Kabel, Länge 5.0 m
CABLF55	LF Kabel, Länge 5.5 m
CABLF60	LF Kabel, Länge 6.0 m
CABLF65	LF Kabel, Länge 6.5 m

Typ	Beschreibung
CABLF70	LF Kabel, Länge 7.0 m
CABLF75	LF Kabel, Länge 7.5 m
CABLF80	LF Kabel, Länge 8.0 m
CABLF85	LF Kabel, Länge 8.5 m
CABLF90	LF Kabel, Länge 9.0 m
CABLF95	LF Kabel, Länge 9.5 m
CABLF100	LF Kabel, Länge 10.0 m
CABLF105	LF Kabel, Länge 10.5 m
CABLF110	LF Kabel, Länge 11 m
CABLF120	LF Kabel, Länge 12 m
CABLF130	LF Kabel, Länge 13 m
CABLF140	LF Kabel, Länge 14 m
CABLF150	LF Kabel, Länge 15 m

Typ	Beschreibung
CABLE05A	Standard 33C Kabel*, Länge 0.5 m
CABLE10A	Standard 33C Kabel*, Länge 1.0 m
CABLE15A	Standard 33C Kabel*, Länge 1.5 m
CABLE20A	Standard 33C Kabel*, Länge 2.0 m
CABLE25A	Standard 33C Kabel*, Länge 2.5 m
CABLE30A	Standard 33C Kabel*, Länge 3.0 m
CABLE35A	Standard 33C Kabel*, Länge 3.5 m
CABLE40A	Standard 33C Kabel*, Länge 4.0 m
CABLE45A	Standard 33C Kabel*, Länge 4.5 m
CABLE50A	Standard 33C Kabel*, Länge 5.0 m

* Normaler Widerstand

Kabelzubehör

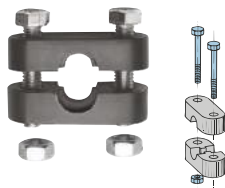
Kugelhöpfe / Kabelschellen

Als Extra für unsere Zug- und Druckkabel.



Kugelhkopf

KOGELGEWR



Kabelklemmen

KABELKL

Typ	Beschreibung
KABELKL	Kabelklemmen für Typ 33 und LF
KOGELGEWR	Kugelhkopf für Typ 33 und LF

Stopzug Typ DC

Typ DC ist korrosionsfrei und leicht ein zu bauen (horizontal oder vertikal) und kann mit VETUS Zug- und Druckkabel verwendet werden. Wird mit 30° Befestigungssockel geliefert.



DC

Typ	Beschreibung
DC	Stopzug Typ DC

Einheit für doppelte Steuerstände (Differentialschalter) Typ DS

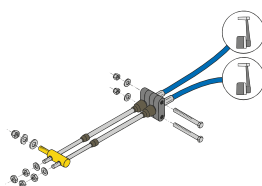
Typ DS verbindet die Einhebelschaltungen zweier Steuerstände. Zwei doppel Fernbedienungen benötigen zwei Differentialschalter pro Motor (Typ DS-UNIT für Getriebe und Typ DS-KITF für Drehzahlkontrolle).

DS-Kit Drehzahlkontrolle

(nur für Gaszug geeignet).



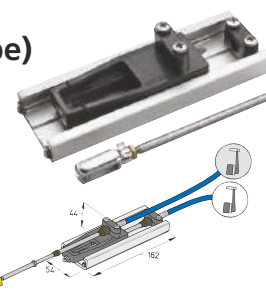
DSKITF



Typ	Beschreibung
DSKITF	Doppelter Steuerstand Typ DS, für Gaszug
DS	Doppelter Steuerstand für Getriebe

DS-Unit (Getriebe)

DS



FLEXIBLE MOTORHALTERUNGEN

Die Last auf den Motorlagern wird entscheidend durch das Drehmoment der Maschine bestimmt. Besonders bei großen Motoren ist es wichtig mit folgender Formel die Belastung pro Motorlager in kg zu bestimmen.

$$\frac{\text{Motorgewicht in kg}}{\text{Zahl der Motorlager}} + \frac{\text{PS} \times 487 \times \text{Untersetzung des Getriebes}}{\text{U/min. des Motors} \times \text{der Abstand der Motorstützen längs des Fundamentes in Metern}} = \text{max. Belastung in kg pro Motorlager}$$

Typ K25V und K35V

Für kleine Motoren und Generatoren mit ein oder zwei Zylindern

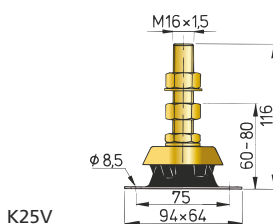
Diese flexiblen Motorlager bestehen aus einer Gummimischung mit besonders guten Vibrationsdämpfungseigenschaften. Sie sind geeignet für Motoren von 4 bis 15 kw (6PS - 20PS).



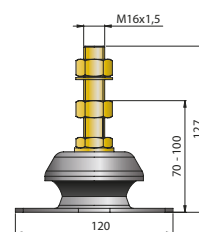
KSTEUN25V



KSTEUN35V



K25V



K35V

Typ K40A

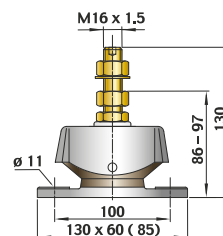
Für 3-Zylinder Marine Dieselmotoren

Typ K40 besitzt eine relativ weiche Gummimischung, die besonders für leichte Boote mit modernen 3-Zylinder Motoren geeignet ist.

Die Gummielemente haben hervorragende Dämpfungseigenschaften. Typ KSTEUN verfügt über inwendige Dämpfer die besonders beim Start- und Stoppvorgang die Motorenbewegungen dämpfen. Überdies ist der Dämpfer gegen Durchschlag gesichert.



KSTEUN40A



Typ K

Für kleinere Motoren bis ± 60 kW (80 PS)

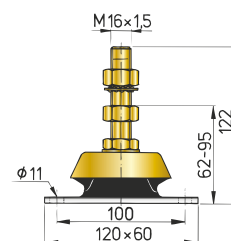
Dieser Typ ist geeignet für kleiner Maschinen bis 60kw (80PS).

KSTEUN50V

KSTEUN75V

KSTEUN80V

KSTEUN100V



Typ	Steifheitsverhältnis			Max. Last in kg	Min. Kompression mm	Max. Last in kg	Max. Kompression mm	Härte in °Shore
	vertikal	quer- schiffs	längs- schiffs					
KSTEUN25V	1	1,4	1,4	15	1,3	25	3	45
KSTEUN35V	1	1,4	1,4	15	1,3	30	7	45
KSTEUN40A	1	1	2,4	25	5	40	8	50
KSTEUN50V	1	0,75	2,5	25	2	50	4	45
KSTEUN75V	1	0,75	2,5	38	2	75	4	55
KSTEUN80V	1	0,75	2,5	40	2	80	4	60
KSTEUN100V	1	0,75	2,5	50	2	100	4	65

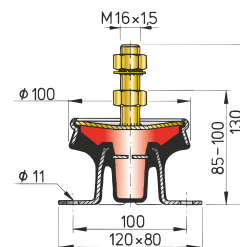
FLEXIBLE MOTORHALTERUNGEN

Typ MITSTEUN

Für Marinediesel von 18 bis 26 kW (25-35PS)

Dieser Dämpfer ist eine Kombination eines herkömmlichen Gummi-Metall-Dämpfers mit einem hydraulischen Stossdämpfer. Die Verringerung von Vibration und Geräuschpegel ist wahrhaft beeindruckend. Die maximale statische Last pro Lager beträgt 60 kg, der maximale Staudruck pro Lager 50 kg.

MITSTEUN



Typ HY

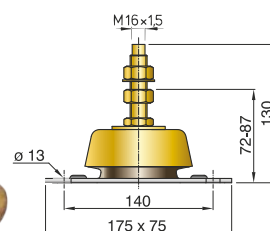
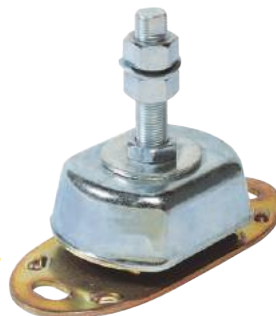
Für schwere Motoren mit 4 oder mehr Zylindern

Diese Motorlager sind besonders für Maschinen mit einer Leistung zwischen 30 und 125kW (40-170PS) geeignet. Während die Lager in Längsrichtung hohe Steifigkeit bieten sind sie in Querrichtung äußerst flexibel.

HY100

HY150

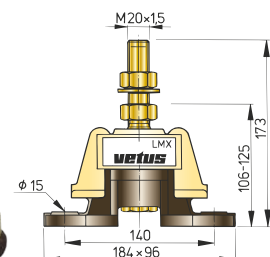
HY230



Typ LMX

Für Marinediesel zwischen 70 und 350kW (95-480PS)

Dieses Motorlager wurde unter besonderer Berücksichtigung des Gewicht/Leistungsverhältnisses moderner Dieselmotoren konzipiert, da das Gewicht moderner Maschinen im Vergleich zur Leistung ständig geringer wird. Typ LMX garantiert eine optimale Dämpfung auch im Leerlauf. Durch hohe Steifigkeit in Schiffsängsrichtung auch für die Aufnahme großer Schubkräfte geeignet, bei gleichzeitig hervorragenden Dämpfungseigenschaften durch hohe Elastizität in Schiffsquerrichtung.



LMX140

LMX210

LMX340

LMX500

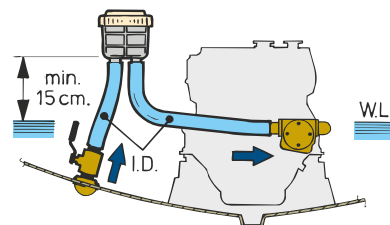
Typ	Steifigkeitsverhältnis			Max. Last in kg	Min. Kompression mm	Max. Last in kg	Max. Kompression mm	Härte in °Shore
	vertikal	quer- schiffs	längs- schiffs	statisch		statisch	statisch + dynamisch	
MITSTEUN	1	1	1	25	1,3	67	4,5	45
HY100	1	1,2	3,5	40	2	100	5	40
HY150	1	1,2	3,5	60	2	150	5	50
HY230	1	1,2	3,5	92	2	230	5	60
LMX140	1	1	7	85	3	140	5	35
LMX210	1	1	7	125	3	210	5	45
LMX340	1	1	7	205	3	340	5	55
LMX500	1	1	7	300	3	500	5	65

KÜHLWASSERFILTER

Alle VETUS Kühlwasserfilter haben einen durchsichtigen Filterkorb zur leichten Kontrolle ohne Demontage. Zwar müssen die Filter relativ selten gereinigt werden, dies kann jedoch schnell und einfach gehandhabt werden.

Standardmontage

Montieren Sie den Wasserfilter immer über der Wasserlinie.
Nur Typ CWS, der Metallfilter, kann unterhalb der Wasserlinie montiert werden.
(In diesem Fall unbedingt ein Seeventil installieren).



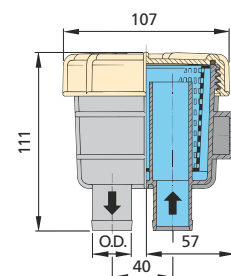
Typ FTR140

Dieser Wasserfilter ist mit Anschlüssen in drei verschiedenen Größen erhältlich.
Siehe Seite 55 für den Wasserfilter-Einbausatz.

Spezifikationen

- Gehäuse aus Polypropylen GF
- Filterelement aus HD Polyethylen
- Deckel aus Styrol/Acrylnitril SAN

Typ	Schlauch Ø innen		Nutzungs
	mm	zoll	kapazität l/min.
FTR140/13	12,7	1/2	23
FTR140/16	15,9	5/8	35
FTR140/19	19,1	3/4	51



FTR140

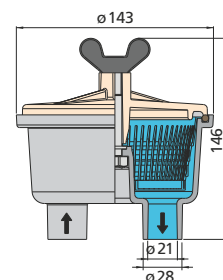
Typ FILTER150

Dieser Wasserfilter ist für Ø 28,5 mm Schläuche geeignet.

Spezifikationen

- Gehäuse aus Polypropylen GF
- Filterelement aus Polyamid
- Deckel aus A.B.S.

Typ	Schlauch Ø innen		Nutzungs
	mm	zoll	kapazität l/min.
FILTER150	28,5	1 1/8	114



FILTER150

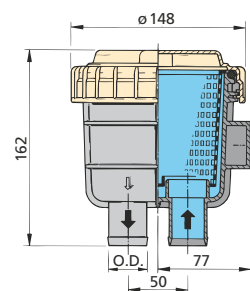
Typ FTR330

Dieser Filter kann mit 6 verschiedenen Schlauchanschlüssen geliefert werden.
Siehe Seite 55 für den Wasserfilter-Einbausatz.

Spezifikationen

- Gehäuse aus Polypropylen GF
- Filter Element aus HD Polyethylen
- Deckel aus Styrol/Acrylnitril SAN

Typ	Schlauch Ø innen		Nutzungs
	mm	zoll	kapazität l/min.
FTR330/13	12,7	1/2	23
FTR330/16	15,9	5/8	35
FTR330/19	19,1	3/4	51
FTR330/25	25,4	1	91
FTR330/32	31,8	1 1/4	143
FTR330/38	38,1	1 1/2	200



FTR330

KÜHLWASSERFILTER

Typ FTR470

Leichte Montage durch 360° drehbare Wandhalterung

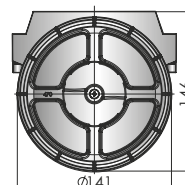
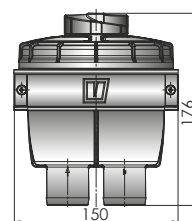
Dieser Filter wird mit 360° drehbarer Edelstahl Wandhalterung geliefert, somit ist das Anschließen einfach und die Schläuche können sicher verlegt werden.

Spezifikationen

- Gehäuse aus Polypropylen GF
- Filterelement aus HD Polyethylen
- Deckel aus Polypropylen GF/Polycarbonate

Siehe Seite 55 für den Wasserfilter-Einbausatz.

Typ	Schlauch Ø innen		Nutzungs kapazität l/min.
	mm	zoll	
FTR470/13	12,7	½	23
FTR470/16	15,9	⅝	35
FTR470/19	19,1	¾	51
FTR470/25	25,4	1	91
FTR470/32	31,8	1¼	143
FTR470/38	38,1	1½	200



FTR470



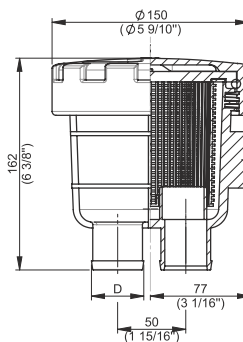
Typ FTR33038M

Dieser Wasserfilter hat das Standardgehäuse des FTR330 aus Navidurin®-Material. Der Deckel wird durch eine Aluminiumversion ersetzt. Getestet bis 6 bar und ist geeignet für den Einsatz unter der Wasserlinie. Schlauchanschluss 38 mm.

Spezifikationen

- NAVIDURIN® Material
- Einfache Inspektion ohne Demontage
- Leicht abnehmbare Abdeckung
- Robuster und langlebiger Filter

Typ	Schlauch Ø innen		Nutzungs kapazität l/min.
	mm	zoll	
FTR33038M	38,1	1½	200



FTR33038M

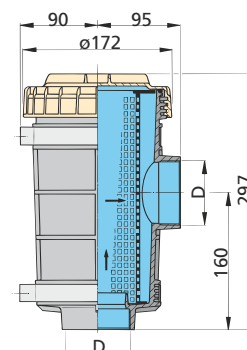
Typ FTR1320

Lieferbar in drei mit Gewinde versehenen Anschlussdurchmessern. Eine Edelstahlgewindehalterung für die Schottmontage ist enthalten. Schlauchanschlüsse sind nicht im Lieferumfang enthalten, diese finden Sie auf Seite 378 dieses Katalogs.

Spezifikationen

- Gehäuse aus Polypropylene GF
- Filterelement aus Polyethylen
- Deckel aus A.B.S.

Typ	D	Schlauch Ø innen		Nutzungs kapazität l/min.
		mm	zoll	
FTR1320/38	G 1½	38	1½	205
FTR1320/50	G 2	50	2	365
FTR1320/63	G 2½	63	2½	570



FTR1320

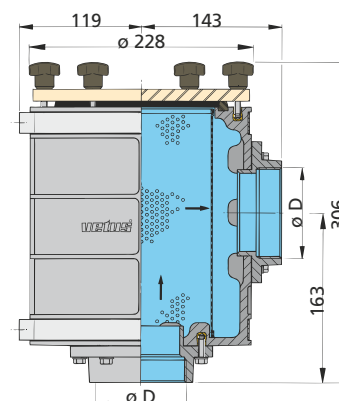
KÜHLWASSERFILTER

Typ FTR1900

Dieser Typ verfügt über zwei verschiedene Gewindeanschlüsse und verstellbarer Wandhalterung für die Schottmontage Schlauchanschlüsse sind nicht im Lieferumfang enthalten, diese finden sie auf Seite 378 dieses Katalogs.

Spezifikationen

- Gehäuse aus Polypropylen
- Edelstahlfilterelement
- Deckel aus Acryl



FTR1900

Typ	D	Schlauch Ø innen mm	Schlauch Ø innen zoll	Nutzungs kapazität l/min.
FTR1900/63	G 2 1/2	63	2 1/2	570
FTR1900/76	G 3	76	3	820

Neuer Metallfilter - CWS-Serie

VETUS stellt einen neuen Metallfilter Typ CWS vor. Für Installationen, bei denen der Kühlwasserfilter nahe oder unterhalb der Wasserlinie und für kommerzielle Anwendungen montiert werden muss, sind diese vernickelten Bronzefilter eine ideale Lösung. Die Abdeckung ist mit einer Schraube abnehmbar. Getestet bis 7 bar Überdruck.

Dieser Filter ist in 3 verschiedenen Größen erhältlich, mit Gewindeanschlüssen von G1, G1 1/4 und G1 1/2. Passende V-Schlauchanschlüsse sind separat erhältlich, siehe nachstehende Tabelle für die Artikelnummern.

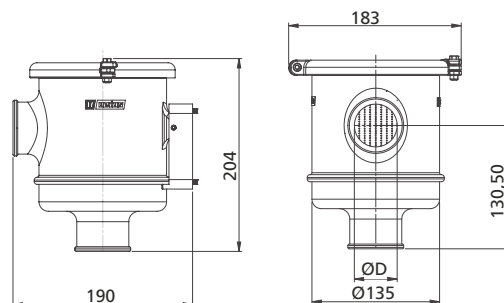
Spezifikationen

- Gehäuse aus vernickelter Bronze
- Abdeckung aus Polycarbonat
- Filterelement aus Edelstahl (AISI 316)
- Befestigungswinkel aus vernickelter Bronze
- Kann nahe oder unter der Wasserlinie angebracht werden
- V-Schlauchanschlüsse separat erhältlich, siehe auch Seite 374



CWS

Typ	Passender Schlauchanschluss			Schlauchanschluss	Nutzungs kapazität l/min.
	Bronze	Messing	Messing		
CWS1	HPB1	HPM1	SLP125	25,4 mm - 1 inch	91
CWS1 1/4	HPB1 1/4	HPM1 1/4	SLP11/438	31,8 mm - 1 1/4 inch	143
CWS1 1/2	HPB1 1/2	HPM1 1/2	SLP11/432	38,1 mm - 1 1/2 inch	200



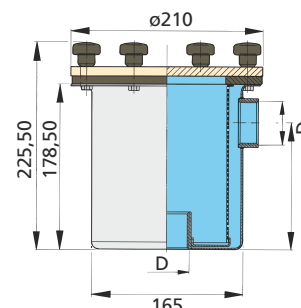
Typ FTR525

Dieser Wasserfilter hat einen G 1 1/2 Anschluss mit Gewinde. Ein Satz Edelstahlhalterung zur Montage kann optional bestellt werden. Schlauchanschlüsse sind nicht im Lieferumfang enthalten, diese finden Sie auf Seite 378 dieses Katalogs.

Spezifikationen

- Edelstahlgehäuse und Filterelement
- Deckel aus Acryl

Typ	D	Schlauch Ø innen mm	Schlauch Ø innen zoll	Nutzungs kapazität l/min.
FTR525	G 1 1/2	38	1 1/2	205



FTR525

ZUBEHÖR

Wasserfilter-Kit

Kit zur Installation eines VETUS Kühlwasserfilters mit 13, 19, 25 oder 32 mm Schlauchanschluss.

Das Set besteht aus: 2 m Trinkwasserschlauch, 1 Stk. Kugelhahn, 4 Stk. Schlauchschellen, 1 Stück Wassereinlass, 1 Stück Schlauchtülle.

Type	Schlauchanschluss	Gewindeanschluss
WKIT33013	13 mm	1/2"
WKIT33016	16 mm	3/4"
WKIT33019	19 mm	3/4"
WKIT33025	25 mm	1"
WKIT33032	32 mm	1 1/4"
WKIT33038	38 mm	1 1/2"



WKIT330..

Anschlüsse für Wasserfilter Typ CONN330

Einfache Zusammenschaltung

Mit Hilfe dieser Anschlüsse können zwei Filter vom Typ 330/32 oder 470/32 miteinander verbunden werden um eine Durchflussmenge von 460 L/min zu erreichen.

Typ 470 kann nicht mehr gedreht werden, wenn das Kit verwendet wird

Typ	Beschreibung
CONN330	Verbindungssatz für Zwei FTR330/32 Filter



CONN330

Bilgenwasser-/Ölabscheider Typ BISEP

Sammelt und trennt Öle und Fette aus dem Bilgenwasser

Dieser VETUS-Separator hat ein austauschbares Filterelement mit einer Kapazität von 600 Gramm. Es kann 95% des Öls im Bilgenwasser entfernen. Die in Kombination mit diesem Filter verwendete Lenzpumpe sollte eine maximale Kapazität von 25 Liter / min haben.

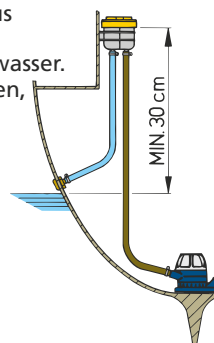
Der BISEP19 wird jetzt mit neuen Filterelementen geliefert. Diese Filterscheiben bestehen aus einem anderen Material, haben eine größere Kapazität (bis zu 600 Gramm Öl) und filtern bis zu 15.000 Liter Wasser und übertreffen den vorherigen Filter um 87%!

Die neuen Filterelemente sind wiederverwendbar und vollständig aus Abfallfasern hergestellt. Sie absorbieren Öle und Verunreinigungen auf Ölbasis und entfernen so Öle, Ölfilme und Fette aus dem Bilgenwasser. Das absorbierte Öl kann anschließend gesammelt und recycelt werden, Der Filter kann gewaschen und wiederverwendet werden.

Spezifikationen

- Anschlüsse für Ø 19 mm Schlauch
- Abmessungen l 148 x w 150 x h 162

Typ	Beschreibung
BISEP19	Bilgenwasser-/Ölabscheider
BISEP19F2	Wechselfilterelement für BISEP19, Set aus 15 Stück



BISEP19

Kühlwasserschlauch Typ MWHOSE

Für alle Kühlmittel

Typ MWHOSE ist aus EPDM Gummi mit Einlagen von Kunstoffgewebe und Stahlspirale gefertigt. Für Kühlwasser egal ob Saug- oder Druckseite (max. Druck 2,5 bar), sowie Salz- und Süßwasser. Temperaturbeständig zwischen -30° und +120°C.

Anders als unverstärkte Schläuche verdrehen oder verknicken diese Schläuche nicht und unterbinden somit einen der Hauptgründe für schlechten Kühlwasserdurchfluss und schützen vor Beschädigungen des Impellers, der Wasserpumpe oder des Auspuffsystems. Diese Schläuche sind auch für andere Zwecke (z.B. Cockpitablauf und andere kritische Leitungen) verwendbar.

Die vollständige Übersicht über Schläuche finden Sie auf Seite 404.



MWHOSE



SCHALLDÄMMUNGSMATERIALIEN

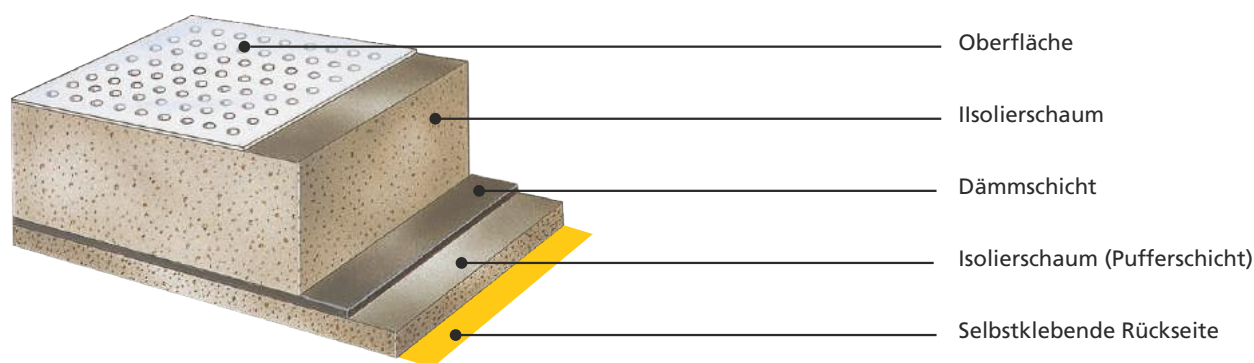
VETUS Schalldämmung, entdecke die Stille!

Die VETUS Schalldämmungen sind in einer Vielzahl von Materialien direkt für die Marine Anwendungen entwickelt worden. Diese Dämmung ist flüssigkeitsdicht, schwer entflammbar und besteht aus den besten am Markt verfügbaren Materialien. Diese VETUS' Produktlinie basiert im Wesentlichen auf zwei Schäumen, Sonitech und Prometech, erhältlich in verschiedenen Stärken. Der Geräuschdämmungskoeffizient dieser Materialien wurde nach ISO10534 getestet.

Grundwerkstoff

Das Sortiment wird aus einer Reihe von Basismaterialien hergestellt. Die verschiedenen Zusammensetzungen dieser Basismaterialien bilden die vier wichtigsten Produktlinien, diese sind in verschiedenen Stärken erhältlich.

Die folgende Tabelle zeigt die Kombinationsmöglichkeiten um Ihnen bei der Auswahl des richtigen Produktes zu helfen.



Schalldämmung

Der Geräuschdämmungskoeffizient beider Basis Schaumstoffe ist nach ISO10534 getestet.

Garantierte Feuerbeständigkeit: Klasse 0

Die „BS476 Klasse =“ Feuerwiderstandsdauer ist die anspruchsvollste Bewertung den dem heutigen Markt. Um dieser Klasse zugeordnet zu werden muß das Produkt folgende Anforderungen erfüllen:

- BS476 Teil 7, Oberflächenausbreitung von Flammen, Klasse 1
- BS476 Teil 6, Brandausbreitung, Index I < 12 und i1 < 6

Das bedeutet, dass diese Materialien keine Flammenentwicklung an der Oberfläche aufweisen und während eines Feuers nur einen Teil der Wärme an die Oberfläche abgegeben wird.

Produkt		Sonitech light				Sonitech single				Prometech single					Prometech double						
Artikelnummer (Alle Platten in 600 x 1000 mm)		ST020A	ST040A	ST020W	ST040W	ST135A	ST145A	ST135W	ST145W	PT112A	PT135A	PT145A	PT112W	PT135W	PT145W	PT225S	PT245S	PT260S	PT225W	PT245W	PT260W
Material	Sonitech	•	•	•	•	•	•	•	•												
	Prometech									•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Anzahl Dämpfungsschichten	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2
	Gesamtstärke	20	40	20	40	35	45	35	45	12	35	45	12	35	45	25	45	60	25	45	60
Oberfläche	Aluminium	•	•			•	•			•	•	•									
	Weisse Folie			•	•																
	Glasfaser silber															•	•	•			
	Glasfaser weiß							•	•				•	•	•				•	•	•
Rückseite	selbstklebend	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Gewicht	(kg)	0,4	0,7	0,4	0,7	3,6	3,8	3,6	3,8	3,6	4,9	5,4	3,6	4,9	5,4	7,2	7,8	9,2	7,2	7,8	9,2
Klasse 0	feuerbeständig									•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

SCHALLDÄMMUNGSMATERIALIEN

VETUS bietet vier Produktlinien, die auf zwei Dämmungsschäumen basieren an: Sonitech und Prometech. Beide Schaumstoffe haben exelente Schalldämmungsqualitäten und sind schwer entflammbar. Prometech Schäume sind nach BS476 Klasse bewertet.

Alle Platten werden in der Größe 100 x 60mm und mit einer selbstklebenden Rückseite für schnelle und einfache Installation geliefert. Der modifizierte Acryl-Klebstoff besitzt eine hohe Anfangstragekraft und deine Haftung von 1000 N/m auf Stahl (ATM.1-PSTC.1).

Prometech double

Ultimative Schalldämmung und Sicherheit

Diese Platten sind für maximale Schalldämmung konzipiert. Sie verfügen über zwei Dämmschichten und stellen die Spitze der Produktlinie dar.



Prometech single

Hervorragende Schalldämmung und Sicherheit

Dieses Produkt besitzt hervorragende Dämmungseigenschaften auf höchstem Sicherheitsniveau. Durch die Plattenstärke von 12mm besonders da geeignet wo wenig Raum zur Verfügung steht.



Sonitech single

Gute Schalldämmung

Diese Platten haben eine Dämmschicht, sie erhalten gute Dämmung für einen fairen Preis.



Sonitech light

Elastisch und leicht

Gute Schalldämmung, ideal wenn Kosten und begrenzter Raum die Hauptkriterien sind.



SCHALLDÄMMUNGSMATERIAL

Richtlinien für die Installation

Vorbereitung des Maschinenraums

Schall ist wie Wasser und bis nicht auch die letzte Lücke geschlossen ist, wird er einen Weg aus dem Maschinenraum finden. Deshalb ist es wichtig soviel Fläche im Maschinenraum wie möglich abzudecken um möglichst alle Lecks zu schließen.

Jede noch so kleine Lücke, jeder kleine Spalt sollte mit flexiblen Dichtungsmitteln gefüllt werden.

Wenn der Maschinenraum in direktem Kontakt mit der Bilge oder anderen Räumen die durch das Boot laufen steht, empfiehlt es sich Schotten oder einen Rahmen um den Motor zu bauen.

Anbringen der Platten

Bevor sie verklebt werden, sollten die Platten so gut wie möglich den vorhandenen Oberflächen angepasst und zurechtgeschnitten werden. Gehen Sie hier so präzise wie möglich vor. Beachten Sie, dass Tanks ein etwaiges Rauschen verstärken können. Befindet sich ein Tank im selben Raum wie der Motor, decken Sie diesen ebenfalls mit Dämmplatten ab oder bauen Sie eine Trennwand.

Luken und Lufteinlässe

Luken und Lufteinlässe sind typische Schalllecks. Luken können isoliert werden, indem Sie Isolierband zwischen den sich berührenden Oberflächen verwenden. Lufteinlässe sind jedoch schwieriger zu isolieren, müssen doch der Motor zur Verbrennung und Kühlung Luft bekommen. Das Erstellen eines Labyrinthes oder die Installation einer speziellen Schallklappe können hier hilfreich sein.

Schallschluckende Platten Typ GF140S

Absorbieren sowohl hoch- als auch niedrigfrequente Geräusche und Vibrationen

Diese modernen schallschluckenden Platten sind selbstklebend und besitzen eine Aluminium Oberfläche.

Spezifikationen

- Abmessungen 120 cm x 80 cm x 40 mm
- Gewicht pro Platte 5,6 kg
- Temperaturbeständig bis 140°C

Typ	Beschreibung
GF140S	Schallschluckende Platten aus Glaswolle



GF140S

Schallschluckende Platte Typ PU130S

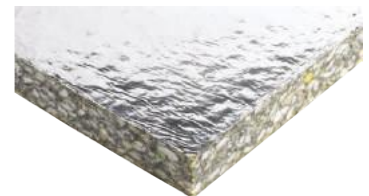
Ideal für kleinere Maschinenanlagen

Diese Platten verfügen über ausgezeichnete Isolier- und Dämmeigenschaften und werden in Sätzen à 4 Stück geliefert.

Spezifikationen

- Abmessungen 100 cm x 50 cm x 30 mm
- Gewicht pro Platte 1,5 kg
- Temperaturbeständig zwischen -30°C und +90°C

Typ	Beschreibung
PU130S	Schallschluckende Platten (Satz à 4 Stück)



PU130S

SCHALLDÄMMUNGSMATERIAL

Anti-Hall Material Typ ARM

Reduzieren Körperschall

Typ ARM eignet sich besonders für die Dämmung von Körperschall, wie er zum Beispiel durch den drehenden Propeller erzeugt wird. Diese Platten sind sowohl für Stahl als auch Aluminium geeignet.

Spezifikationen

- Abmessungen 100 cm x 120 cm x 4 mm
- Gewicht 8 kg
- Temperaturbeständig zwischen -10° C to +90°C



ARM10X12

Typ	Beschreibung
ARM10X12	Anti-Hall Platte

Klebeband

Für ein sauberes und professionelles Finish

Wir empfehlen nach installation der VETUS Platten die Nahtstellen mit Klebeband Typ TAP abzudecken.

Spezifikationen

- Rollen mit einer Länge von 30 m und 50 mm breit
- Verfügbar in den Farben grau (TAPEG30), weiß (TAPEW30) und aluminium (TAPEA30)



TAPE

Typ	Beschreibung
TAPEG30	Klebeband, grau
TAPEW30	Klebeband weiß
TAPEA30	Klebeband, aluminium

Glasfaser Tape

Zur Verwendung mit Glasgewebedämmplatten

Dieses Klebeband ist besonders geeignet für die Verwendung auf VETUS Platten mit Glasfaseroberfläche. Es bietet dabei eine hohe Festigkeit, Elastizität und Hitzebeständigkeit.

Erhältlich in 50 m x 50 mm.



TAPEGF50

Typ	Beschreibung
TAPEGF50	Klebeband Glasfaser



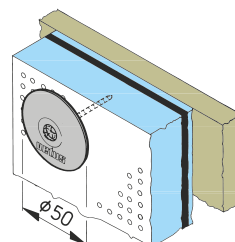
SCHALLDÄMMUNGSMATERIAL

Rosetten

Für die einfache Anbringung schwerer Platten

Diese Rosetten aus Polypropylen sind perfekt für die schnelle Montage schwerer Platten. Lieferung erfolgt in Einheiten a 15 Stück.

Typ	Beschreibung
FIXP	Rosetten für die schnelle Montage von Schalldämmplatten



FIXP

Montagebügel Typ MBSET04

Zur einfachen Befestigung der Zusatzausrüstung

Mit dieser Halterung aus Edelstahl AISI 316 können Sie Zusatzeinrichtungen Kühl- Wasserfilter oder Geruchs- und Kraftstofffilter auf Schalldämmstoffen bis 40 mm Dicke fixieren. Er wird mit Schrauben, Unterlegscheiben und selbstsichernden Muttern geliefert. Befestigungen für die Halterung sind nicht enthalten.

Typ	Beschreibung
MBSET01	Befestigungshalter-Set M5 x 35 für ASD38V, ASD38H
MBSET02	Befestigungshalter-Set für ASDV/H, AIRVENTV/H
MBSET03	Befestigungshalter-Set für FTR140, WS180, WS720, NSFS
MBSET04	Befestigungshalter-Set für Kraftstofffilter 704, 709 & 712
MBSET05	Befestigungshalter-Set für FTR330, FILTER150, NSF



MBSET01

MBSET02

MBSET03

MBSET04

MBSET05

